



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

IR-RAPPREŻENTANT GĦOLI TAL-
UNJONI EWROPEA GĦALL-
AFFARIJJIET BARRANIN U L-
POLITIKA TA' SIGURTÀ

Brussell, 28.11.2013
JOIN(2013) 28 final

2013/0417 (NLE)

Proposta Kongunta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 tat-18 ta' Jannar 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja dahhal fis-sehh id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK¹. Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/739/PESK² hassret u ssostitwiet id-Deciżjoni 2011/782/PESK. Fl-1 ta' Ġunju 2013 skadiet id-Deciżjoni 2012/739/PESK. Haditilha postha d-Deciżjoni 2013/255/PESK li tapplika sal-1 ta' Ġunju 2014.
- (2) Jehtieg li jiġi cċarat li għandha tingħata deroga mill-iffriżar ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi mehtieġa għal assistenza umanitarja biss jekk il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jiġu rilaxxati lin-Nazzjonijiet Uniti halli din l-assistenza tingħata skont il-Pjan ta' Rispons għall-Assistenza Umanitarja bejn in-NU u s-Sirja. Meta jitqiesu t-talbiet għall-awtorizzazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu l-prinċipji umanitarji kif stabbiliti fil-Kunsens Ewropew dwar l-Għajnuna Umanitarja.
- (3) Jehtieg ukoll li tiġi prevista deroga mill-projbizzjoni tal-iffinanzjar u tal-assistenza finanzjarja relatata mal-attivitajiet imwettqa mill-Organizzazzjoni għall-Projbizzjoni ta' Armi Kimiċi (OPCW) skont il-paragrafu 10 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 2118(2013).
- (4) Jehtieg ukoll li tiġi prevista projbizzjoni fir-rigward tal-oġġetti li jikkostitwixxu wirt kulturali Sirjan li tnehhew illegalment mis-Sirja bil-għan li jiġi ffaċilitat ir-radd lura ta' dawn l-oġġetti lis-sidien leġittimi tagħhom b'mod sikur.
- (5) Tehtieg aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati dawn il-miżuri. Ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea jipproponu li r-Regolament (UE) Nru 36/2012 jiġi emendat skont dan.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK tal-1 ta' Diċembru 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja li thassar id-Deciżjoni 2011/273/PESK (ĠU L 319, 2.12.2011, p. 56).

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/739/PESK tad-29 ta' Novembru 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja li thassar id-Deciżjoni 2011/782/PESK (ĠU L 330, 30.11.2011, p. 21).

Proposta Kongunta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċizzjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja³,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fil-... ta' Diċembru 2013, il-Kunsill adotta d-Deċizzjoni 2013/.../PESK li temenda d-Deċizzjoni 2013/255/PESK.
- (2) Għandha tingħata deroga mill-projbizzjoni tal-iffinanzjar u tal-assistenza finanzjarja relatata ma' ċerti oġġetti u teknoloġija fir-rigward ta' attivitajiet imwettqa mill-Organizzazzjoni għall-Projbizzjoni ta' Armi Kimiċi (OPCW) skont il-paragrafu 10 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 2118(2013).
- (3) Jehtieg li jiġu previsti miżuri restrittivi addizzjonali sabiex jiġi ffaċilitat ir-radd lura ta' oġġetti li jikkostitwixxu wirt kulturali Sirjan li tnehhew illegalment mis-Sirja lill-proprjetarji leġittimi tagħhom b'mod sikur.
- (4) Għandha tingħata deroga mill-iffriżar ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi meħtieġa għal assistenza umanitarja biss jekk il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jiġu rilaxxati lin-Nazzjonijiet Uniti halli din l-assistenza tingħata skont il-Pjan ta' Rispons għall-Assistenza Umanitarja bejn in-NU u s-Sirja. Meta jitqiesu t-talbiet għall-awtorizzazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu l-prinċipji umanitarji kif stabbiliti fil-Kunsens Ewropew dwar l-Għajnuna Umanitarja.
- (5) Dawn il-miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat u, għalhekk, b'mod partikulari bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hemm bżonn ta' azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġu implimentati.
- (6) Ir-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 36/2012 huwa emendat kif ġej:

³ ĠU L 147, 1.6.2013, p. 14.

- (1) Jiddaħħal l-Artikolu 3b li ġej:

“Artikolu 3b

L-Artikolu 3a ma japplikax għad-dispożizzjoni tal-iffinanzjar jew tal-assistenza finanzjarja relatata mal-importazzjoni jew it-trasport ta' armi kimiċi identifikati mid-Direttur Ġenerali tal-Organizzazzjoni għall-Projbizzjoni ta' Armi Kimiċi (OPCW), konsistentement mal-għan tal-Konvenzjoni dwar il-Projbizzjoni tal-Iżvilupp, il-Produzzjoni, il-Ħażna u l-Użu ta' Armi Kimiċi u dwar il-Qerda tagħhom (Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi), li sehhet skont il-paragrafu 10 tar-Risoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 2118(2013).”

- (2) Jiddaħħal l-Artikolu 11c li ġej:

“Artikolu 11c

1. Huwa pprojbit li jiġu impurtati, esportati, trasferiti, jew li jiġu pprovduti servizzi ta' senserija relatati mal-importazzjoni, l-esportazzjoni jew it-trasferiment ta', oġġetti ta' proprjetà kulturali Sirjana u oġġetti oħra li għandhom importanza arkeoloġika, storika, kulturali, xjentifika rari jew reliġjuża, inklużi dawk elenkati fl-Anness XI, jekk dawn ikunu ttiehdu illegalment mis-Sirja, b'mod partikulari jekk:

(i) dawn l-oġġetti jagħmlu parti integrali mill-kollezzjonijiet pubbliċi elenkati fl-inventarji ta' mużewijiet, arkivji jew kollezzjoni ta' konservazzjoni ta' libreriji Sirjani, jew mill-inventarji ta' istituzzjonijiet reliġjużi Sirjani, jew

(ii) ikun hemm suspetti raġonevoli li l-oġġetti ttiehdu mis-Sirja mingħajr il-kunsens tal-proprjetarju leġittimu tagħhom jew ittiehdu mis-Sirja bi ksur tal-liġi Sirjana jew tal-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Protezzjoni tal-Wirt Kulturali u Naturali Dinji.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma tapplikax jekk jintwera li l-oġġetti qed jintbagħtu lura lejn is-Sirja bil-għan li jintraddu lura lis-sidien leġittimi tagħhom b'mod sikur.”

- (3) Fl-Artikolu 16, il-paragrafu (f) jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(f) meħtieġa għal skopijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza, inklużi provvisti mediċinali, ikel, haddiema umanitarji u assistenza relatata, u sakemm il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu rilaxxati lin-Nazzjonijiet Uniti għall-fini tal-hruġ jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza fis-Sirja skont il-Pjan ta' Rispons għall-Assistenza Umanitarja bejn in-NU u s-Sirja, jew evakwazzjonijiet mis-Sirja;”

- (4) L-Anness ta' dan ir-Regolament jiżdied bħala l-Anness XI.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*